

Centronic MemoControl MC441-II

de

Montage- und Betriebsanleitung

Handsender mit Memoryfunktion

Wichtige Informationen für:

- den Monteur / • die Elektrofachkraft / • den Benutzer

Bitte entsprechend weiterleiten!

Diese Originalanleitung ist vom Benutzer aufzubewahren.

en

Assembly and Operating Instructions

Hand-held transmitter with memory function

Important information for:

- Fitters / • Electricians / • Users

Please forward accordingly!

These instructions must be kept safe for future reference.

fr

Notice de montage et d'utilisation

Télécommande avec fonction de mémorisation

Informations importantes pour:

- l'installateur / • l'électricien / • l'utilisateur

À transmettre à la personne concernée!

L'original de cette notice doit être conservée par l'utilisateur.

nl

Montage- en gebruiksaanwijzing

Handzender met memoryfunctie

Belangrijke informatie voor:

- de monteur / • de elektricien / • de gebruiker

Aan de betreffende personen doorgeven!

De gebruiker dient deze originele gebruiksaanwijzing te bewaren.

4034 630 204 0d 09.11.2022

Becker-Antriebe GmbH
Friedrich-Ebert-Straße 2-4
35764 Sinn/Germany
www.becker-antriebe.com



BECKER

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	3
Gewährleistung.....	3
Sicherheitshinweise	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	4
Anzeigen- und Tastenerklärung.....	5
Funktionserklärung	6
Einlernen des Funks	7
Montage Wandhalterung	8
Batteriewechsel	8
Reinigung.....	8
Entsorgung	9
Technische Daten	9
Was tun wenn...?.....	10
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung.....	10

Allgemeines

Mit diesem Sender können Sie einen oder mehrere Rollläden und Jalousieanlagen steuern. Des Weiteren können Sie mit diesem Sender eine Schaltzeit für eine AUF- und AB-Bewegung programmieren.

Eine einfache Bedienung zeichnet dieses Gerät aus.

Beachten Sie bitte bei der Installation sowie bei der Einstellung des Gerätes die vorliegende Montage- und Betriebsanleitung.

Erklärung Piktogramme

	VORSICHT	VORSICHT kennzeichnet eine Gefahr, die zu Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
	ACHTUNG	ACHTUNG kennzeichnet Maßnahmen zur Vermeidung von Sachschäden.
		Bezeichnet Anwendungstipps und andere nützliche Informationen.

Gewährleistung

Bauliche Veränderungen und unsachgemäße Installationen entgegen dieser Anleitung und unseren sonstigen Hinweisen können zu ernsthaften Verletzungen von Körper und Gesundheit der Benutzer, z. B. Quetschungen, führen, sodass bauliche Veränderungen nur nach Absprache mit uns und unserer Zustimmung erfolgen dürfen und unsere Hinweise, insbesondere in der vorliegenden Montage- und Betriebsanleitung, unbedingt zu beachten sind.

Eine Weiterverarbeitung der Produkte entgegen deren bestimmungsgemäßen Verwendung ist nicht zulässig.

Endproduktehersteller und Installateur haben darauf zu achten, dass bei Verwendung unserer Produkte alle, insbesondere hinsichtlich Herstellung des Endproduktes, Installation und Kundenberatung, erforderlichen gesetzlichen und behördlichen Vorschriften, insbesondere die einschlägigen aktuellen EMV-Vorschriften, beachtet und eingehalten werden.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Hinweise

- Bitte bewahren Sie die Anleitung auf!
- Nur in trockenen Räumen verwenden.
- Verwenden Sie nur unveränderte Originalteile des Steuerungsherstellers.
- Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.
- Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.
- Verbrauchte Batterie fachgerecht entsorgen. Batterie nur durch identischen Typ (siehe Technische Daten) ersetzen.



VORSICHT

- **Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.**
- **Wird die Anlage durch einen oder mehrere Sender gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.**
- **Gerät enthält verschluckbare Kleinteile.**

Bestimmungsgemäße Verwendung

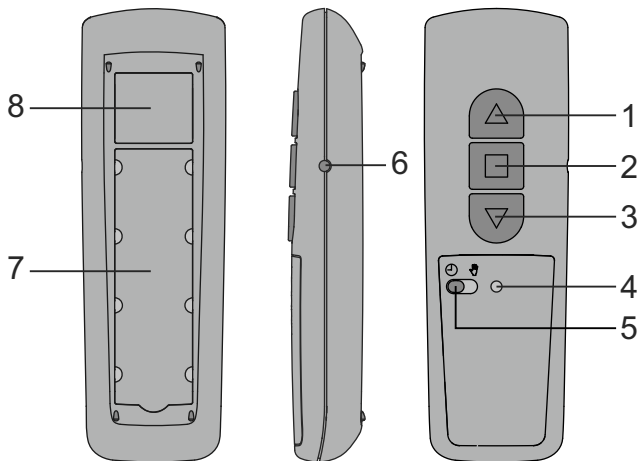
Der Sender in der vorliegenden Anleitung darf ausschließlich im Innenbereich für die Ansteuerung von Centronic kompatiblen Funk-Antrieben und Funk-Steuerungen für Rollladen- und Jalousieanlagen verwendet werden.

- Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z. B. Krankenhäuser, Flughäfen).
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Sender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherheitseinrichtungen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endeinrichtungen (z. B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).
- Funkempfänger nur mit vom Hersteller zugelassenen Geräten und Anlagen verbinden.



- Achten Sie darauf, dass die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird.
- Funkanlagen, die auf der gleichen Frequenz senden, können zur Störung des Empfangs führen.
- Es ist zu beachten, dass die Reichweite des Funksignals durch den Gesetzgeber und die baulichen Maßnahmen begrenzt ist.

Anzeigen- und Tastenerklärung



1. AUF-Taste

2. STOPP-Taste

3. AB-Taste

4. Kanalkontrollleuchte

5. Schiebeschalter

6. Einlertaste

7. Beschriftungsfeld

8. Typenschild

Funktionserklärung

Schiebeschalter

Jeder Centronic Funkempfänger für Rollladen- und Jalousieanlagen kann Schaltzeiten für eine AUF- und für eine AB-Bewegung speichern. In der Betriebsart „☉“ wird diese Bewegung alle 24 Stunden wiederholt. Die Stellung des Schiebeschalters ist beim Lernen der Schaltzeit unerheblich. Zuvor gespeicherte Schaltzeiten werden gegebenenfalls überschrieben.

Programmieren der Fahrzeiten

1. Gegebenenfalls den Rollladen oder Jalousie in die entgegengesetzte Endlage steuern.
2. Warten bis zur gewünschten Zeit, zu der der automatische Fahrbefehl ausgeführt werden soll.
3. Zum gewünschten Zeitpunkt die entsprechende Richtungstaste betätigen und gedrückt halten bis der Antrieb nach ca. 6 Sekunden kurz stoppt und anschließend bis zur Endlage weiterläuft.
4. Richtungstaste loslassen.

Der Empfänger hat den aktuellen Zeitpunkt für diese Bewegungsrichtung gespeichert. Mit der anderen Bewegungsrichtung genauso verfahren.

In der Schiebeschalterstellung „☿“ werden keine automatischen Fahrbefehle ausgeführt. Die eingespeicherten Fahrzeiten bleiben erhalten.

Löschen der Fahrzeiten



Beim Löschvorgang werden immer beide Fahrzeiten gelöscht.

Um die AUF- und AB-Fahrzeit zu löschen, drücken Sie die STOPP-Taste für 10 Sekunden. Die Quittierung erfolgt durch ein „Klack-Klack“ des Antriebes oder durch ein „Nicken“ des Behanges.

Die Fahrzeiten sind gelöscht.

Kanal

Der Kanal eines Senders kann in einen oder mehrere Empfänger eingelernt werden. Die Ansteuerung eines Empfängers ist ein Individualbefehl, die mehrerer Empfänger ein Gruppenbefehl.

Kanalkontrollleuchte

Ein Funksignal wird durch das Aufleuchten der Kanalkontrollleuchte signalisiert. Lässt die Batterieleistung nach, blinkt die Kanalkontrollleuchte beim Senden. Die Sendeleistung bzw. die Funkreichweite wird durch Abnahme der Batterieleistung reduziert. Leuchtet die Kanalkontrollleuchte bei Tastendruck nicht mehr, muss die Batterie gewechselt werden.

Einlernen des Funks

1) Mastersender einlernen

a) Empfänger in Lernbereitschaft bringen



Beachten Sie die Montage- und Betriebsanleitung des Empfängers.

- Schalten Sie die Spannungsversorgung des Empfängers aus und nach 5 Sekunden wieder ein.

oder

- Betätigen Sie die Einlertaste bzw. den Funkschalter des Empfängers.

Der Empfänger befindet sich nun für 3 Minuten in Lernbereitschaft.

b) Mastersender einlernen

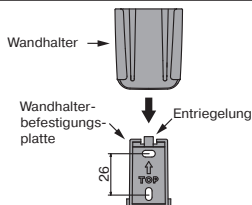
Drücken Sie die Einlertaste des Mastersenders innerhalb der Lernbereitschaft, bis der Empfänger das erfolgreiche Einlernen quittiert.

Damit ist der Einlernvorgang beendet.

2) weitere Sender einlernen

1. Drücken Sie die Einlertaste des Mastersenders, bis der Empfänger quittiert.
2. Drücken Sie nun die Einlertaste des neuen Senders, bis der Empfänger quittiert.
3. Jetzt drücken Sie die Einlertaste des neu einzulernenden Senders noch einmal.
4. Der Empfänger quittiert das erfolgreiche Einlernen.

Montage Wandhalterung

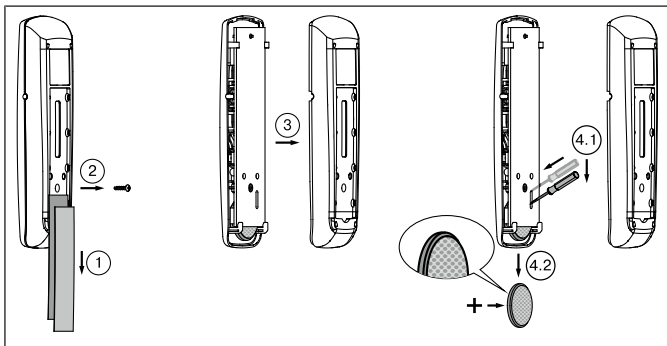


- Prüfen Sie vor der Montage an der gewünschten Montageposition die einwandfreie Funktion von Sender und Empfänger.
- Befestigen Sie die Halterung mit den zwei beigelegten Schrauben an der Wand.

Batteriewechsel



Den entsprechenden Batterietyp entnehmen Sie bitte aus dem Kapitel „Technische Daten“.



Reinigung

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem geeigneten Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die die Oberfläche angreifen können.

Entsorgung



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Produkt weist auf die verpflichtende vom Hausmüll getrennte Entsorgung des Gerätes hin. Dieses Produkt muss am Ende seiner Lebensdauer getrennt bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte abgegeben werden.

Entnehmen Sie die Batterie(n) und entsorgen Sie diese nicht im Hausmüll, sondern in den dafür vorgesehenen Entsorgungsstellen.

Das Verpackungsmaterial ist entsprechend sachgerecht zu entsorgen.

Technische Daten

Nennspannung	3 V DC
Batterietyp	CR 2430 Lithium
Schutzart	IP 20
Zulässige Umgebungstemperatur	-10 bis +55 °C
Abgestrahlte maximale Sendeleistung	≤ 25 mW
Funkfrequenz	868,3 MHz

Die maximale Funkreichweite beträgt am und im Gebäude bis zu 25 m und im freien Feld bis zu 350 m.

Was tun wenn...?

Problem	Abhilfe
Antrieb läuft nicht.	Neue Batterie einlegen.
	Batterie richtig einlegen.
	Entfernung zum Empfänger verringern.
	Sender ist nicht im Empfänger einge- lernt. Sender einlernen.
Antrieb läuft nicht im 24 Stunden- rhythmus.	Schiebeschalter auf „☺“ stellen.
	Schaltzeiten programmieren.
Fahrzeiten weichen von der Pro- grammierung ab.	Stromausfall am Antrieb. Schaltzeiten neu programmieren.

Vereinfachte EU- Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Becker-Antriebe GmbH, dass diese Funkanlage der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

www.becker-antriebe.de/ce



Technische Änderungen vorbehalten.



Table of contents

General	13
Warranty	13
Safety instructions	14
Intended use	14
Explanation of displays and buttons	15
Explanation of functions	16
Programming the remote control.....	17
Installing the wall bracket.....	18
Changing batteries.....	18
Cleaning.....	18
Disposal	19
Technical data	19
What to do if...?	20
Simplified EU declaration of conformity.....	20

General

You can control one or more roller shutter and blind installations with this transmitter. You can also program a switching time for an UP and a DOWN movement with this transmitter.

This device is exceptionally easy to use.

Please observe these Assembly and Operating Instructions when installing and setting up the equipment.

Explanation of pictograms

	CAUTION	CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in injury.
	ATTENTION	ATTENTION indicates measures that must be taken to avoid damage to property.
		Denotes user tips and other useful information.

Warranty

Structural modifications and incorrect installation which are not in accordance with these and our other instructions can result in serious injuries, e.g., crushing of limbs. Therefore, structural modifications may only be carried out with our prior approval and strictly in accordance with our instructions, particularly the information contained in these Assembly and Operating Instructions. Any further processing of the products which does not comply with their intended use is not permitted.

The end product manufacturer and fitter have to ensure that all the relevant current statutory, official and, in particular, EMC regulations are adhered to during utilisation of our products, especially with regard to end product manufacture, installation and customer advice.



Safety instructions

General information

- Please keep the instruction manual safe!
- Only use in dry rooms.
- Only use unmodified original parts from the control unit manufacturer.
- Keep children away from control units.
- Observe all pertinent country-specific regulations.
- Dispose of used batteries properly. Only replace the battery with one of the same type (see Technical Data).



Caution

- **Keep people out of the system's range of travel.**
- **If the system is controlled by one or more transmitters, the system's range of travel must always be visible during operation.**
- **Device contains small parts that can be swallowed.**

Intended use

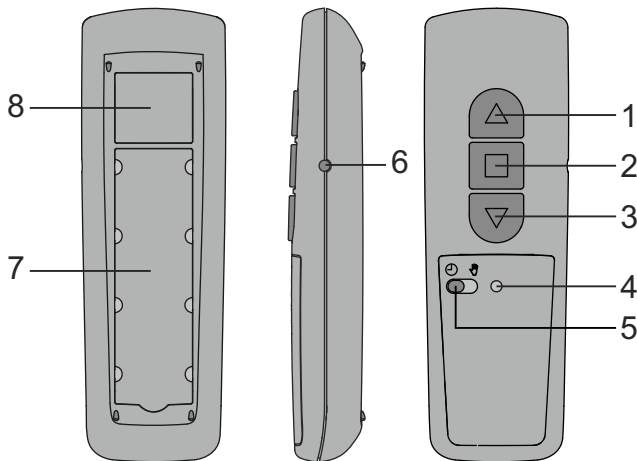
The transmitter described in these instructions must only be used indoors for the operation of Centronic-compatible radio drives and radio control units for roller shutter and blind installations.

- Please note that radio-controlled systems may not be used in areas with a high risk of interference (e.g. hospitals, airports).
- The remote control is intended solely for use with equipment and systems in which malfunctions in the transmitter or receiver would not pose any risk to persons, animals or property, or which contain safety devices to eliminate such risks.
- The operator is not protected from interference from other telecommunications systems and terminal equipment (e.g. even from radio-controlled systems which are properly operated in the same frequency range).
- Only connect radio receivers to devices and systems approved by the manufacturer.



- Ensure that the control unit is not installed or operated close to metal surfaces or magnetic fields.
- Radio-controlled systems transmitting on the same frequency may cause reception interference.
- Note that the range of the radio signal is limited by legislation as well as by design.

Explanation of displays and buttons



1. UP button

2. STOP button

3. DOWN button

4. Channel indicator lamp

5. Slide switch

6. Programming button

7. Labelling field

8. Type plate



Explanation of functions

Slide switch

Each Centronic radio receiver for roller shutter and blind installations can save switching times for one UP and one DOWN movement. In the "☉" operating mode, this movement is repeated every 24 hours. It does not matter what position the slide switch is in when programming the switching time. Any stored switching times are overwritten.

Programming the run times

1. If necessary, run the roller shutter or blind to the opposite limit position.
2. Wait for the time you wish the automatic drive command to be executed.
3. At the desired time, press and hold the relevant direction button until the drive briefly stops after approx. 6 seconds and then continues to the limit position.
4. Release the direction button.

The receiver has saved the current time for this direction of travel. Proceed in exactly the same way with the other direction of movement.

In the slide switch position "☿", no automatic drive commands will be executed. The saved run times are retained.

Deleting the run times



When deleting, both run times are always deleted.

To delete the UP and DOWN run time, press the STOP button for 10 seconds. Acknowledgement is given by a "click click" from the drive, or by a "shift" of the shading solution.

The run times are now deleted.

Channel

The channel of a transmitter can be programmed into one or more receivers. One receiver is operated through an individual command, several receivers through a group command.

Channel indicator lamp

A radio signal is indicated by the channel indicator lamp lighting up. When the battery starts to lose power, the channel indicator lamp flashes when transmitting. The transmission strength and the radio range decrease as battery power declines. If the channel indicator lamp no longer lights up when a button is pressed, the battery must be replaced.

Programming the remote control

1) Programming the master transmitter

a) Putting the receiver into programming mode



Follow the Assembly and Operating Instructions for the receiver.

- Switch off the receiver power for 5 seconds, then switch it back on.

or

- operate the programming button or the radio switch on the receiver.

The receiver is now in programming mode for 3 minutes.

b) Programming the master transmitter

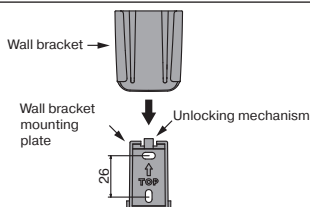
Press the programming button on the master transmitter whilst in programming mode until the receiver confirms that programming was successful. The programming process is now complete.

2) Programming additional transmitters

1. Press the programming button of the master transmitter until the receiver confirms.
2. Then press the programming button of the new transmitter until the receiver confirms.
3. Now press the programming button of the new transmitter again.
4. The receiver confirms successful programming.



Installing the wall bracket

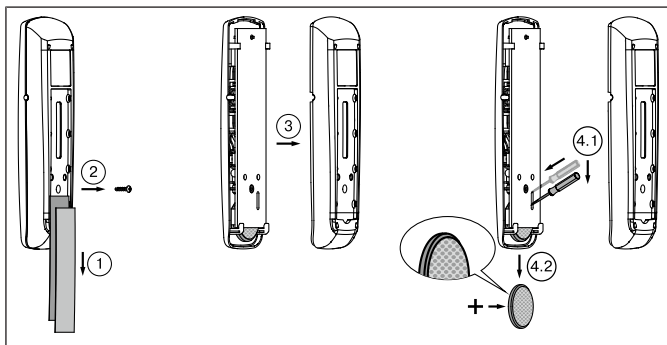


- Before installation in the desired installation position, check that the transmitter and receiver are functioning properly.
- Fix the bracket to the wall with the two screws enclosed.

Changing batteries



You will find the appropriate battery type in the "Technical data" chapter.



Cleaning

Only clean the device with a suitable cloth. Do not use aggressive cleaning agents that may damage the surface.

Disposal



The crossed-out bin symbol on the product indicates that the device is subject to mandatory disposal separate from household waste. This product must be handed over to a collection point for electrical and electronic equipment at the end of its service life.

Remove the battery/batteries and dispose of them at the designated recycling points, and not as household waste.

The packaging material must be disposed of properly.

Technical data

Rated voltage	3 V DC
Battery type	CR 2430 Lithium
Degree of protection	IP 20
Permissible ambient temperature	-10 °C to +55 °C
Maximum emitted transmission output	≤ 25 mW
Radio frequency	868.3 MHz

The maximum transmitter range on and in the building is up to 25 m, and up to 350 m in the open.

What to do if...?

Problem	Remedy
Drive is not functioning.	Insert a new battery.
	Insert the battery correctly.
	Reduce the distance to the receiver.
	Transmitter is not programmed in the receiver. Program transmitter.
Drive does not run in a 24-hour rhythm.	Set the slide switch to "☉".
	Program switching times.
Run times deviate from those programmed.	Power failure at the drive.
	Re-program switching times.

Simplified EU declaration of conformity

Becker-Antriebe GmbH hereby declares that this radio control system complies with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following web address:

www.becker-antriebe.com/ce



Subject to technical changes without notice.



Sommaire

Généralités.....	23
Garantie	23
Consignes de sécurité.....	24
Utilisation conforme	25
Description des affichages et des touches	26
Description du fonctionnement	27
Programmation radio	28
Montage du support mural.....	29
Remplacement des piles	29
Nettoyage	30
Élimination	30
Caractéristiques techniques	30
Que faire si... ..	31
Déclaration de conformité UE simplifiée.....	31

Généralités

Cet émetteur permet de gérer une ou plusieurs installations de volet roulant et de store vénitien. Il permet en outre de programmer un horaire de commutation pour la MONTÉE et la DESCENTE.

Cet appareil se caractérise par une utilisation simple.

Veuillez respecter la présente notice de montage et d'utilisation pour l'installation ainsi que pour le réglage de l'appareil.

Explication des pictogrammes

	PRUDENCE	PRUDENCE signale un risque pouvant entraîner des blessures s'il n'est pas évité.
	ATTENTION	ATTENTION signale des mesures à prendre pour éviter des dommages matériels.
		Indique des conseils d'utilisation et autres informations utiles.

Garantie

Toute modification du moteur et toute installation inappropriée allant à l'encontre de cette notice et de nos autres consignes peuvent causer des blessures corporelles graves ou représenter un risque pour la santé des utilisateurs, par ex. des contusions. C'est pourquoi, toute modification de la construction ne peut être effectuée qu'après nous en avoir informés et après obtention de notre accord. Nos consignes, notamment celles mentionnées dans la présente notice de montage et d'utilisation, doivent être respectées impérativement.

Toute modification des produits allant à l'encontre de leur utilisation conforme n'est pas autorisée.

Lorsqu'ils utilisent nos produits, les fabricants des produits finis et les installateurs doivent impérativement tenir compte et respecter toutes les dispositions légales et administratives nécessaires, en particulier les dispositions relatives

à la compatibilité électromagnétique actuellement en vigueur, notamment en ce qui concerne la production du produit fini, l'installation et le service clientèle.

Consignes de sécurité

Remarques générales

- Veuillez conserver la présente notice !
- À utiliser uniquement dans des locaux secs.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine du fabricant de commandes n'ayant subi aucune modification.
- Tenez les enfants à l'écart des commandes.
- Respectez les directives spécifiques de votre pays.
- Éliminez les piles usagées de manière conforme. Remplacez la pile uniquement par une pile de type identique (voir caractéristiques techniques).



Prudence

- **Veillez à ce que personne ne se tienne dans la zone de déploiement des installations.**
- **Lorsque l'installation est pilotée par un ou plusieurs émetteurs, la zone de déploiement de l'installation doit être visible pendant le fonctionnement.**
- **L'appareil contient des petites pièces susceptibles d'être avalées.**

Utilisation conforme

L'émetteur décrit dans la présente notice est conçu uniquement pour une installation en intérieur et pour le pilotage de moteurs et de commandes radio compatibles avec Centronic pour les installations de volet roulant et de store vénitien.

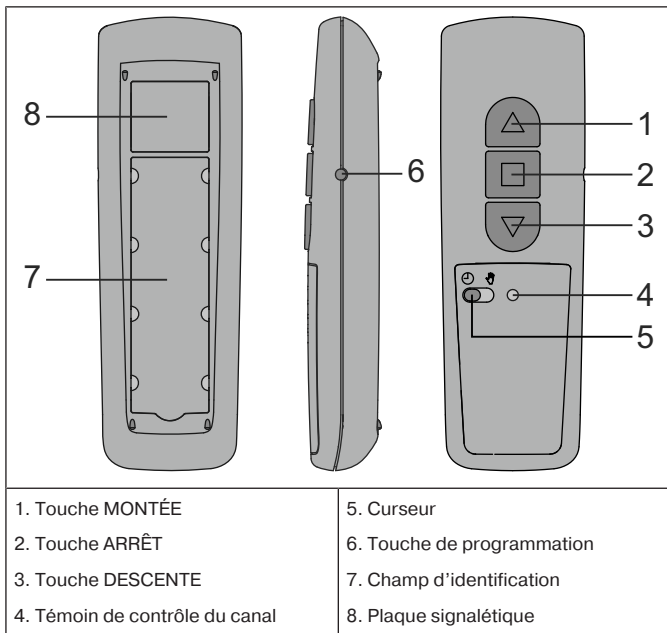
- Sachez qu'il est interdit d'utiliser les installations radio dans des zones où le risque de perturbations est élevé (par ex. hôpitaux, aéroports).
- La commande à distance n'est autorisée que pour les appareils et installations pour lesquels une perturbation fonctionnelle dans l'émetteur ou dans le récepteur ne constitue aucun danger pour les personnes, les animaux ou les choses ou pour lesquels ce risque est éliminé grâce à d'autres dispositifs de sécurité.
- L'exploitant n'est en aucun cas protégé contre les perturbations provoquées par d'autres installations de télécommunication et de dispositifs terminaux (par ex. par des installations radio qui sont utilisées de manière conforme dans la même plage de fréquence).
- Combinez les récepteurs radio uniquement avec des appareils et des installations autorisés par le fabricant.



- **Veillez à ce que la commande ne soit pas installée ni utilisée à proximité de surfaces métalliques ou de champs magnétiques.**
- **Les installations radio qui émettent sur la même fréquence peuvent causer une perturbation de la réception.**
- **Sachez que la portée du signal radio est limitée par la législation et par les mesures relatives à la construction.**



Description des affichages et des touches



Description du fonctionnement

Curseur

Tous les récepteurs radio Centronic pour installations de volet roulant et de store vénitien peuvent enregistrer des horaires de commutation pour la MONTÉE et la DESCENTE. En mode opératoire « ⊕ », ce déplacement est répété toutes les 24 heures. La position du curseur n'influe en rien sur la programmation des horaires de commutation. Les horaires de commutation préalablement enregistrés seront remplacés le cas échéant.

Programmation des horaires de déplacement

1. Déplacez le cas échéant le volet roulant ou le store vénitien dans la position de fin de course opposée.
2. Attendez l'heure à laquelle vous souhaitez que l'ordre de déplacement automatique soit exécuté.
3. Au moment désiré, actionnez la touche de direction correspondante et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce que le moteur s'arrête brièvement, après 6 secondes env., puis redémarre jusqu'à la position de fin de course.
4. Relâchez la touche de direction.

Le récepteur a enregistré l'horaire actuel pour déplacer le volet/le store dans la direction en question. Procédez exactement de la même manière dans l'autre direction.

Lorsque le curseur est placé sur « ⊕ », aucun ordre de déplacement automatique n'est exécuté. Les horaires de déplacement mémorisés sont conservés.

Effacement des horaires de déplacement



En cas d'effacement, les deux horaires de déplacement sont toujours supprimés conjointement.

Pour effacer les horaires de MONTÉE et de DESCENTE, appuyez sur la touche ARRÊT pendant 10 secondes. Le moteur confirme le réglage par un bruit de claquement ou le tablier/la toile confirme la programmation par un mouvement de réaction.

Les horaires de déplacement sont effacés.



Canal

Le canal d'un émetteur peut être programmé dans un ou plusieurs récepteurs. La commande d'un récepteur est un ordre individuel, la commande de plusieurs récepteurs est un ordre groupé.

Témoin de contrôle du canal

Le témoin de contrôle du canal s'allume lorsqu'un signal radio est émis. Si la puissance de la pile diminue, le témoin de contrôle du canal clignote lors de l'émission de l'ordre. La diminution de la puissance des piles entraîne une diminution de la puissance d'émission et de la portée radio. Si le témoin de contrôle du canal ne s'allume plus lorsque la touche est actionnée, la pile doit être remplacée.

Programmation radio

1) Programmation de l'émetteur maître

a) Mise en mode de programmation du récepteur



Respectez la notice de montage et d'utilisation du récepteur.

- Coupez le courant du récepteur puis remettez-le sous tension après 5 secondes.

ou

- Actionnez la touche de programmation ou le commutateur radio du récepteur.

Le récepteur se trouve maintenant en mode de programmation pendant 3 minutes.

b) Programmation de l'émetteur maître

Appuyez sur la touche de programmation de l'émetteur maître en mode de programmation, jusqu'à acquittement par le récepteur de la réussite de la programmation.

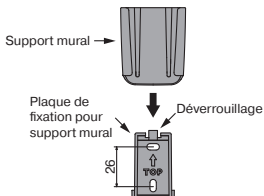
Le processus de programmation est ainsi terminé.

2) Programmation d'autres émetteurs

1. Appuyez sur la touche de programmation de l'émetteur maître jusqu'à acquittement par le récepteur.
2. Appuyez ensuite sur la touche de programmation du nouvel émetteur jusqu'à acquittement par le récepteur.

3. Appuyez maintenant une nouvelle fois sur la touche de programmation du nouvel émetteur que vous souhaitez programmer.
4. Le récepteur acquitte la programmation avec succès.

Montage du support mural

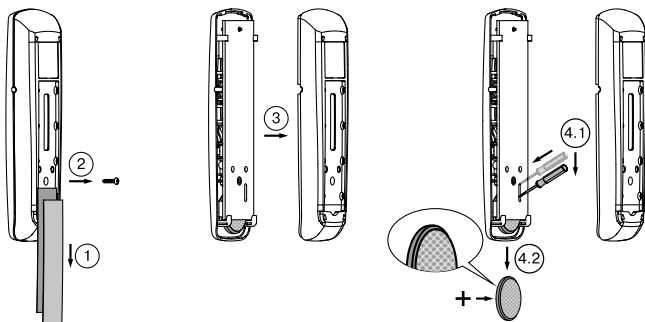


- Avant de les monter dans les positions souhaitées, assurez-vous du bon fonctionnement de l'émetteur et du récepteur.
- Fixez le support au mur à l'aide des deux vis fournies.

Remplacement des piles



Le type de pile correspondant est indiqué dans le chapitre « Caractéristiques techniques ».



Nettoyage

Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon adapté. N'utilisez pas de produits de nettoyage qui risqueraient d'attaquer la surface.

Élimination



FR

Cet appareil,
ses piles
et cordons
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN



ou

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le symbole de poubelle barrée sur le produit indique que l'appareil doit être impérativement éliminé séparément des déchets ménagers. À la fin de sa durée de vie, le produit doit être éliminé séparément et déposé dans un point de collecte des appareils électriques et électroniques.

Retirez la ou les piles usagées et ne les jetez pas avec les déchets ménagers mais déposez-les dans les centres d'élimination prévus à cet effet.

L'emballage doit être éliminé de manière conforme.

Caractéristiques techniques

Tension nominale	3 V CC
Type de piles	CR 2430 Lithium
Type de protection	IP 20
Température ambiante admissible	-10 à +55 °C
Puissance d'émission maximale émise	≤ 25 mW
Fréquence radio	868,3 MHz

La portée radio maximale peut aller jusqu'à 25 m en intérieur et jusqu'à 350 m en extérieur.

Que faire si...

Problème	Comment y remédier
Le moteur ne fonctionne pas.	Placez une nouvelle pile.
	Placez la pile correctement.
	Réduisez la distance du récepteur.
	L'émetteur n'est pas programmé dans le récepteur. Programmez l'émetteur.
Le moteur ne fonctionne pas dans un cycle de 24 heures.	Réglez le curseur sur « ☉ ».
	Programmez des horaires de commutation.
Les horaires de déplacement différent de ceux programmés.	Coupure de courant du moteur. Reprogrammez les horaires de commutation.

Déclaration de conformité UE simplifiée

La société Becker-Antriebe GmbH atteste par la présente que cette installation radio satisfait aux exigences de la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible sur Internet à l'adresse suivante :

www.becker-antriebe.com/ce



Sous réserve de modifications techniques.



Inhoudsopgave

Algemeen	33
Garantieverlening	33
Veiligheidsaanwijzingen	34
Doelmatig gebruik	34
Verklaring van aanduidingen en toetsen	35
Functiebeschrijving	36
Draadloze besturing programmeren	37
Montage wandhouder	38
Batterijen vervangen	38
Schoonmaken	38
Afvalverwijdering	39
Technische gegevens	39
Wat doen, wanneer...?	40
Vereenvoudigde EU-verklaring van overeenstemming	40

Algemeen

Met deze zender kunt u een of meerdere rolluiken en jaloezieën besturen. Verder kunt u met deze zender een schakeltijd voor een OP- en NEER-beweging programmeren.

Dit apparaat kenmerkt zich door een eenvoudige bediening.

Neem bij de installatie evenals bij de instelling van het apparaat goed nota van deze montage- en gebruiksaanwijzing.

Verklaring pictogrammen

	VOORZICHTIG	VOORZICHTIG markeert een gevaar dat tot letsel kan leiden, wanneer dit niet wordt vermeden.
	OPGELET	OPGELET markeert maatregelen voor het vermijden van materiële schade.
		Duidt op gebruikstips en andere nuttige informatie.

Garantieverlening

Constructieve wijzigingen en ondeskundige installatie die in strijd zijn met deze gebruiksaanwijzing en andere instructies onzerzijds, kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel van de gebruiker en kunnen een ernstig risico vormen voor diens gezondheid, zoals kneuzingen. Constructieve wijzigingen mogen derhalve uitsluitend na overleg met ons en met onze toestemming plaatsvinden, waarbij onze instructies en vooral de instructies in de voorliggende montage- en gebruiksaanwijzing beslist in acht moeten worden genomen.

Afwijkend gebruik, toepassingen en/of verwerking van de producten die in strijd is met het bedoelde gebruik, is niet toegestaan.

De fabrikant van het eindproduct en de installateur dienen erop te letten dat bij gebruik van onze producten aan alle noodzakelijke wettelijke en officiële voorschriften aandacht wordt besteed en dat deze worden opgevolgd. Dit betreft de fabricage van het eindproduct, de installatie en het advies aan de klant en geldt vooral voor de daarop betrekking hebbende actuele EMC-voorschriften.

Veiligheidsaanwijzingen

Algemene aanwijzingen

- Bewaar deze gebruiksaanwijzing!
- Gebruik het apparaat uitsluitend in droge ruimten.
- Gebruik uitsluitend ongewijzigde originele onderdelen van de besturingsfabrikant.
- Houd kinderen uit de buurt van besturingen.
- Neem de bepalingen in acht die specifiek voor uw land van toepassing zijn.
- Voer gebruikte batterij correct af. Vervang de batterij uitsluitend door een batterij van hetzelfde type (zie Technische gegevens).



Voorzichtig

- **Houd personen uit de buurt van het bewegingsgebied van de installaties.**
- **Wanneer de installatie door één of meerdere zenders wordt bestuurd, dan moet het bewegingsgebied van de installatie gedurende de bediening zichtbaar zijn.**
- **Apparaat bevat kleine delen die kunnen worden ingeslikt.**

Doelmatig gebruik

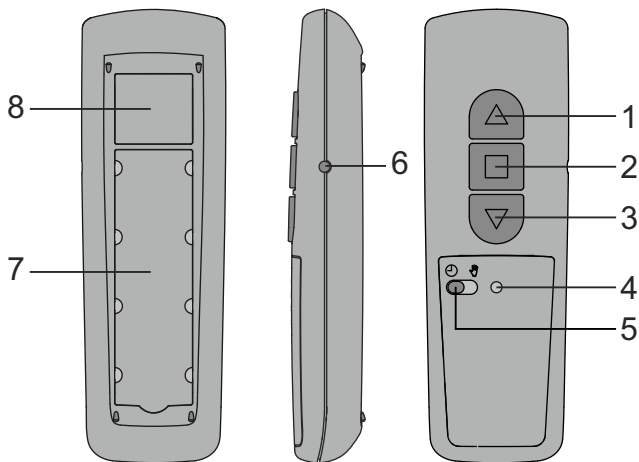
De zender in deze gebruiksaanwijzing mag uitsluitend binnen worden gebruikt voor de aansturing van Centronic compatibele draadloze buismotoren en draadloze besturingen voor rolluiken en jaloezieën.

- Let erop dat draadloze installaties niet in gebieden met een verhoogd risico op storingen gebruikt mogen worden (bijv. ziekenhuizen, luchthavens).
- De afstandsbediening is uitsluitend toegestaan voor apparaten en installaties waarbij een functiestoring in de zender of ontvanger geen gevaar voor personen, dieren of goederen oplevert of waar dit risico door andere veiligheidsvoorzieningen is afgedekt.
- De gebruiker geniet geen enkele bescherming tegen storingen door andere telecommunicatie-installaties en eindapparatuur (bijv. ook door draadloze installaties die volgens de regels in hetzelfde frequentiebereik werken).
- Verbind draadloze ontvangers uitsluitend met door de fabrikant goedgekeurde apparaten en installaties.



- Let erop dat de besturing niet in het bereik van metalen oppervlakken of magnetische velden wordt geïnstalleerd en gebruikt.
- Draadloze installaties die op dezelfde frequentie zenden, kunnen aanleiding geven tot storing van de ontvangst.
- Houd er rekening mee dat de reikwijdte van het radiosignaal door de wetgever en door bouwkundige maatregelen is beperkt.

Verklaring van aanduidingen en toetsen



1. OP-toets

2. STOP-toets

3. NEER-toets

4. Kanaalcontrolelampje

5. Schuifschakelaar

6. Programmeertoets

7. Tekstveld

8. Typeplaatje



Funcatiebeschrijving

Schuifschakelaar

Elke draadloze Centronic-ontvanger voor rolluiken en jaloezieën kan schakeltijden voor een OP- en voor een NEER-beweging opslaan. In de modus "☉" wordt deze beweging elke 24 uur herhaald. De stand van de schuifschakelaar is bij het programmeren van de schakeltijd niet belangrijk. Tevoren opgeslagen schakeltijden worden eventueel overschreven.

Looptijden programmeren

1. Stuur eventueel het rolluik of de jaloezie naar de tegengestelde eindpositie.
2. Wacht tot de gewenste tijd waarop het automatische commando moet worden uitgevoerd.
3. Bedien op het gewenste tijdstip de desbetreffende richtingtoets en houd deze ingedrukt tot de buismotor na ca. 6 seconden kort stopt en daarna doorloopt tot aan de eindpositie.
4. Laat de richtingtoets los.

De ontvanger heeft het actuele tijdstip voor deze bewegingsrichting opgeslagen. Ga hetzelfde te werk met de andere bewegingsrichting.

In de schuifschakelaarstand „☿“ worden geen automatische verplaatsingscommando's uitgevoerd. De opgeslagen looptijden blijven behouden.

Looptijden wissen



Bij het wissen worden altijd beide looptijden gewist.

Om de looptijd voor OP en NEER te wissen, drukt u gedurende 10 seconden op de STOP-toets. De bevestiging geschiedt door een "klik-klik"-geluid van de buismotor of door "knikken" van het rolluikpantser/de zonwering.

De looptijden zijn gewist.

Kanaal

Het kanaal van een zender kan in één of meerdere ontvangers worden geprogrammeerd. De aansturing van één ontvanger is een individueel commando, die van meerdere ontvangers een groepscommando.

Kanaalcontrolelampje

Een radiosignaal wordt gesignaleerd door het oplichten van het kanaalcontrolelampje. Als het batterijvermogen zwakker wordt, dan knippert het kanaalcontrolelampje bij het zenden. Het zendvermogen of de reikwijdte van het radiosignaal wordt door afnemen van het batterijvermogen gereduceerd. Als het kanaalcontrolelampje bij indrukken van een toets niet meer oplicht, dan moet de batterij worden vervangen.

Draadloze besturing programmeren

1) Masterzender programmeren

a) Ontvanger in de programmeermodus zetten



Neem goed nota van de montage- en gebruiksaanwijzing van de ontvanger.

- Schakel de spanningsvoorziening van de ontvanger uit en na 5 seconden weer in.

of

- Bedien de programmeertoets of de zwarte schakelaar (antennesymbool) van de ontvanger.

De ontvanger bevindt zich nu gedurende 3 minuten in de programmeermodus.

b) Masterzender programmeren

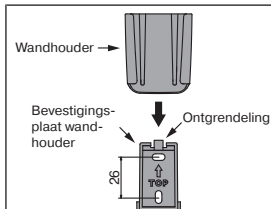
Druk binnen de programmeermodus op de programmeertoets van de masterzender tot de ontvanger het succesvol programmeren bevestigt.

Daarmee is het programmeren beëindigd.

2) Verdere zenders programmeren

1. Druk op de programmeertoets van de masterzender tot de ontvanger dit bevestigt.
2. Druk nu op de programmeertoets van de nieuwe zender tot de ontvanger dit bevestigt.
3. Druk nu nog eens op de programmeertoets van de nieuw te programmeren zender.
4. De ontvanger bevestigt het succesvol programmeren.

Montage wandhouder

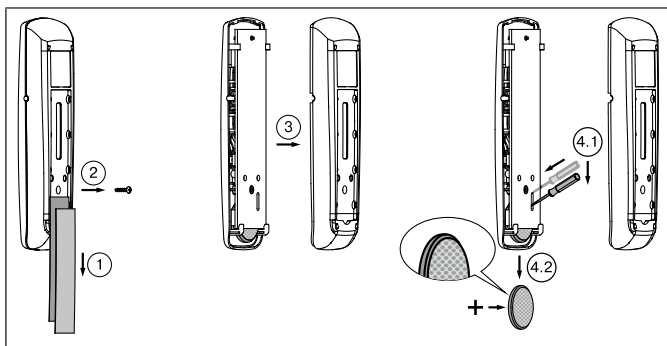


- Controleer vóór de montage op de gewenste montagepositie het correct functioneren van zender en ontvanger.
- Bevestig de houder met de twee meegeleverde schroeven aan de muur.

Batterijen vervangen



Het desbetreffende batterijtype vindt u in het hoofdstuk 'Technische gegevens'.



Schoonmaken

Maak het apparaat alleen met een geschikte doek schoon. Gebruik geen schoonmaakmiddelen die het oppervlak kunnen aantasten.

Afvalverwijdering



Het pictogram met de doorgekruiste afvalcontainer op het product duidt op de verplichting om het apparaat gescheiden van het gewone huisvuil af te voeren. Dit product moet aan het einde van zijn gebruikscyclus gescheiden worden afgegeven bij een verzamelpunt voor gebruikte elektrische en elektronische apparatuur.

Haal de batterij(en) uit het apparaat en voor deze niet via het gewone huisvuil af, maar via de daarvoor bestemde verzamelpunten.

Het verpakkingsmateriaal moet dienovereenkomstig vakkundig worden afgevoerd.

Technische gegevens

Nominale spanning	3 V DC
Batterijtype	CR 2430 Lithium
Beschermklasse	IP 20
Toegestane omgevingstemperatuur	-10 tot +55 °C
Uitgezonden maximaal zendvermogen	≤ 25 mW
Radiofrequentie	868,3 MHz

De maximale reikwijdte van het radiosignaal bedraagt bij en in het gebouw tot 25 m en in het vrije veld tot 350 m.

Wat doen, wanneer...?

Probleem	Verhelpen
Aandrijving loopt niet.	Nieuwe batterij plaatsen.
	Batterij op correcte wijze plaatsen.
	Afstand tot ontvanger verminderen.
	Zender is niet in ontvanger geprogrammeerd. Zender programmeren.
Buismotor loopt niet in 24-uur ritme.	Zet de schuifschakelaar op „☐“.
	Schakeltijden programmeren.
Looptijden wijken af van de programmering.	Stroomuitval bij buismotor. Schakeltijden opnieuw programmeren.

Vereenvoudigde EU-verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart Becker-Antriebe GmbH dat deze draadloze installatie voldoet aan de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres:

www.becker-antriebe.com/ce



Technische wijzigingen voorbehouden.



BECKER